

Panasonic

ENGLISH

Analog Video Input Board

For NTSC (525i):

AJ-YA931 G

DEUTSCH

For PAL (625i):

AJ-YA932 G

FRANÇAIS

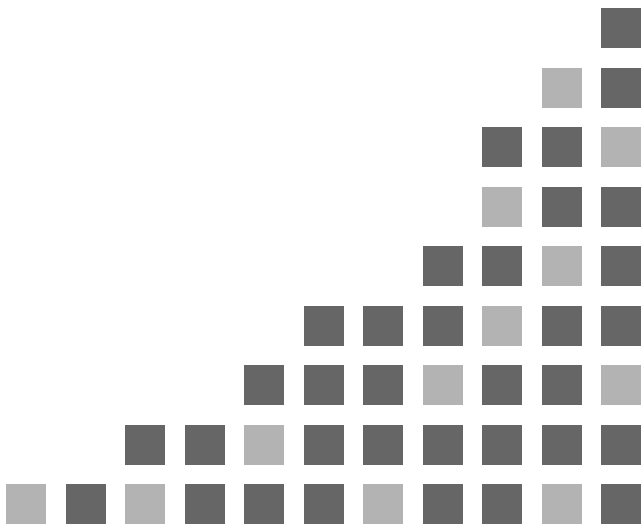
Operating Instructions

ITALIANO

ESPAÑOL

中国語

日本語



CAUTION:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR SHOCK HAZARD, REFER MOUNTING OF THE OPTIONAL INTERFACE BOARD TO AUTHORIZED SERVICE PERSONNEL.

 indicates safety information.

Precautions

- Do not touch the product with wet hands.
 - Do not drop the product or expose it to bumps or shocks.
 - Do not attempt to modify the product.
- Doing so could cause it to malfunction.

For use with:

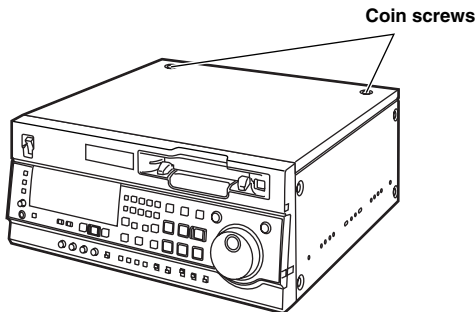
Digital VTRs: AJ-SD930, AJ-SD955

Installing the board

CAUTION:

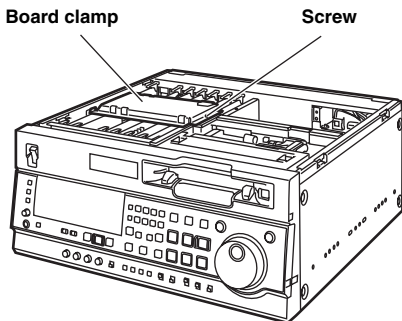
These servicing instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of fire or electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operating instructions unless you are qualified to do so.

- 1** Disconnect the power cord from the VTR.
- 2** Remove the 2 coin screws, then remove the top panel.

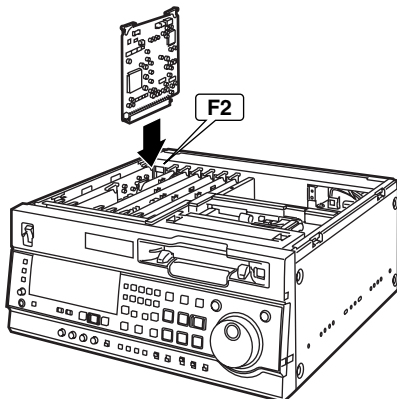


Installing the board

- 3 Loosen the screw indicated in the diagram below, then remove the board clamp.

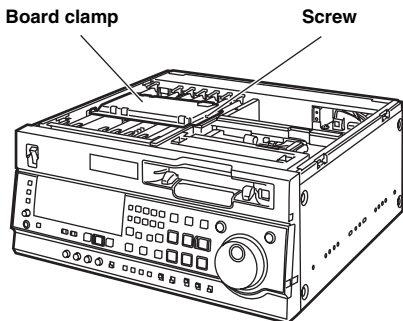


- 4 Insert the analog video input board into the slot marked F2 located on the rear panel side of the VTR.



Installing the board

- 5 Reattach the board clamp using the screw, then fix the top panel in place using the 2 coin screws.



Specifications

Dimensions (W×H×D):

5×5 7/8×5/8 inch (127×148×15 mm)

Weight:

0.275 lb (125 g)

Analog component input:

BNC×3 (Y, PB, PR)

Y: 1.0 V [p-p], 75 Ω

PB/PR:

AJ-YA931G; 0.525/0.757 V [p-p] switchable, 75 Ω

AJ-YA932G; 0.7 V [p-p], 75 Ω

Analog composite input:

BNC×2, loop through, 75 Ω ON/OFF switchable

VIDEO: 1.0 V [p-p], 75 Ω ON

VORSICHT:

**UM BRAND- ODER STROMSCHLAGGEFAHR
ZU REDUZIEREN, ÜBERLASSEN SIE DEN
EINBAU DER GESONDERTEN
SCHNITTSTELLENKARTE QUALIFIZIERTEM
WARTUNGSPERSONAL.**

 ist die Sicherheitsinformation.

Vorsichtsmaßnahmen

- Berühren Sie das Produkt nicht mit nassen Händen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen, und setzen Sie es keinen Erschütterungen oder Stößen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu modifizieren.

Anderenfalls kann es zu Funktionsstörungen kommen.

Für den Einsatz mit:

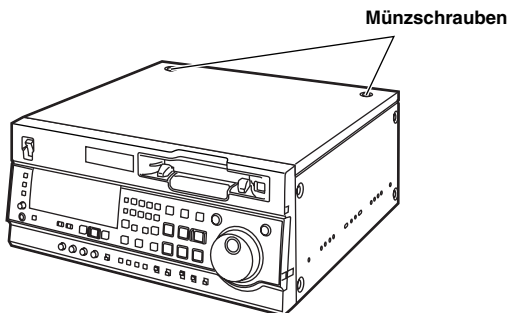
Digital-Videorecorder: AJ-SD930, AJ-SD955

Installieren der Karte

VORSICHT:

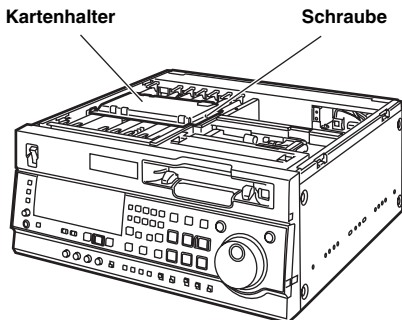
Diese Wartungsanleitung ist nur für qualifiziertes Wartungspersonal vorgesehen. Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu reduzieren, sollten Sie keine anderen Wartungsarbeiten außer den in der Bedienungsanleitung beschriebenen durchführen, wenn Sie dazu nicht qualifiziert sind.

- 1 Trennen Sie das Netzkabel vom Videorecorder.
- 2 Drehen Sie die 2 Münzschrauben heraus, und nehmen Sie dann die Deckplatte ab.

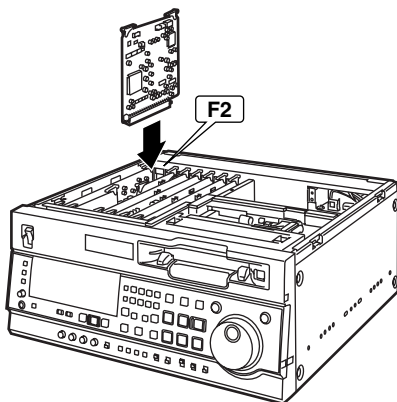


Installieren der Karte

- 3 Lösen Sie die in der nachstehenden Abbildung gezeigte Schraube, und entfernen Sie dann den Kartenhalter.

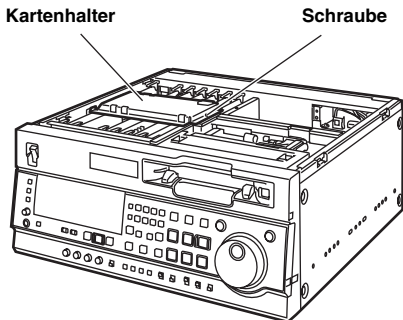


- 4 Führen Sie die analoge Videoeingangskarte in den mit F2 markierten Steckplatz auf der Rückwandseite des Videorecorders ein.



Installieren der Karte

- 5 Bringen Sie den Kartenhalter wieder mit der Schraube an, und befestigen Sie dann die Deckplatte mit den 2 Münzschrauben.



Technische Daten

Abmessungen (B×H×T):

127×148×15 mm

Gewicht:

125 g

Analoger Komponenten-Eingang:

BNC×3 (Y, PB, PR)

Y: 1,0 V [s-s], 75 Ω

PB/PR:

AJ-YA931G; 0,525/0,757 V [s-s] umschaltbar, 75 Ω

AJ-YA932G; 0,7 V [s-s], 75 Ω

Analoger FBAS-Eingang:

BNC×2, durchgeschleift, 75 Ω EIN/AUS umschaltbar

VIDEO: 1,0 V [s-s], 75 Ω EIN

ATTENTION :

POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE FEU OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, CONFIER LE MONTAGE DE LA CARTE D'INTERFACE EN OPTION À UN TECHNICIEN SPÉCIALISÉ.

 Informations concernant la sécurité.

Précautions

- Ne pas toucher le produit avec des mains mouillées.
 - Ne pas faire tomber le produit ni le soumettre à des secousses ou des chocs.
 - Ne pas tenter de modifier le produit.
- Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.

Pour utilisation avec:

Magnétoscopes numériques: AJ-SD930, AJ-SD955

Installation de la carte

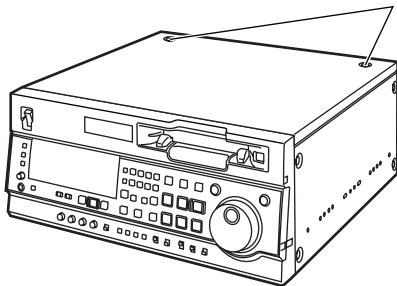
ATTENTION:

Ces instructions d'entretien sont conçues exclusivement à l'attention d'un personnel d'entretien qualifié. Pour réduire tout risque de feu ou de choc électrique, ne pas effectuer d'autre entretien que celui qui est traité dans ces instructions, à moins d'être qualifié pour.

FRANÇAIS

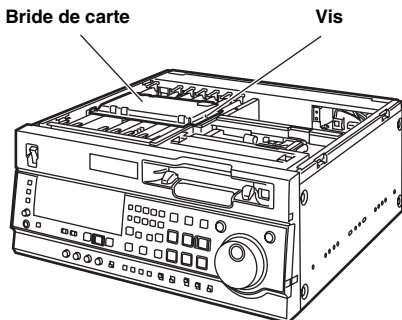
- 1 Débrancher le cordon d'alimentation du magnétoscope.
- 2 Retirer les 2 vis à fente pour pièce de monnaie, puis retirer le panneau supérieur.

Vis à fente pour pièce de monnaie

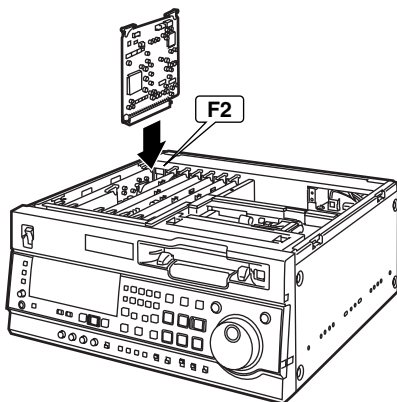


Installation de la carte

- 3 Desserrer la vis indiquée sur le schéma ci-dessous, puis retirer la bride de carte.

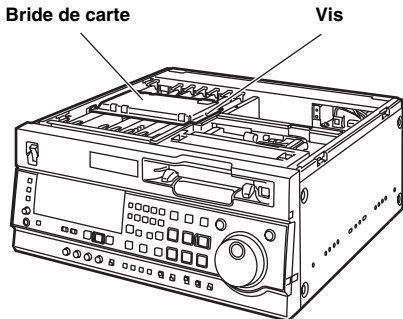


- 4 Insérer la carte d'entrée vidéo analogique dans l'emplacement marqué F2 sur le côté du panneau arrière du magnétoscope.



Installation de la carte

- 5 Remonter la bride de carte à l'aide de la vis, puis remonter le panneau supérieur à l'aide des 2 vis à fente pour pièce de monnaie.



Fiche technique

Dimensions (L×H×P):

127×148×15 mm

Poids:

125 g

Entrée de composants analogiques:

BNC×3 (Y, PB, PR)

Y: 1,0 V [c-c], 75 Ω

PB/PR:

AJ-YA931G; 0,525/0,757 V [c-c] réglable, 75 Ω

AJ-YA932G; 0,7 V [c-c], 75 Ω

Entrée composite analogique:

BNC×2, avec bouclage, 75 Ω ON/OFF réglable

VIDEO: 1,0 V [c-c], 75 Ω ON

ATTENZIONE:

PER RIDURRE IL PERICOLO D'INCENDIO E SCOSSE, IL MONTAGGIO DELLA SCHEDA D'INTERFACCIA OPZIONALE DEVE ESSERE ESEGUITO DA UN TECNICO QUALIFICATO.



sono le informazioni sulla sicurezza.

Precauzioni

- Non toccare il prodotto con le mani bagnate.
- Stare attenti a non far cadere il prodotto, e che non subisca urti o colpi.
- Non cercare di modificare il prodotto.
Ciò potrebbe causare un malfunzionamento.

Per l'utilizzo con:

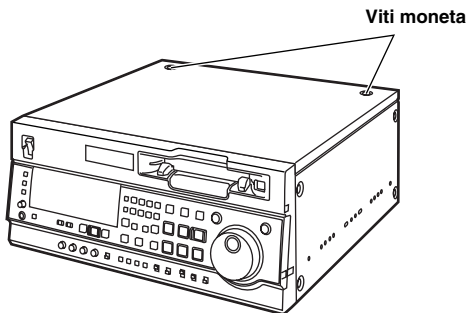
I videoregistratori AJ-SD930, AJ-SD955

Installazione della scheda

ATTENZIONE:

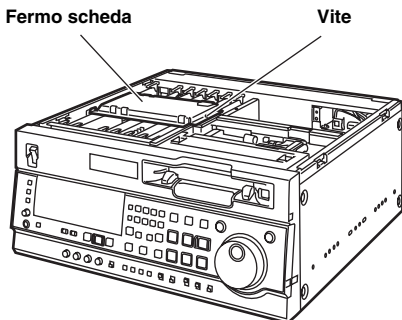
Queste istruzioni di servizio sono intese esclusivamente per personale tecnico qualificato. Per ridurre il rischio d'incendio o di scosse, non si deve eseguire alcun intervento diverso da quelli indicati nelle istruzioni per l'uso se non si è qualificati per farlo.

- 1** Staccare il cavo di alimentazione dal videoregistratore.
- 2** Togliere le due viti moneta e rimuovere il pannello superiore.

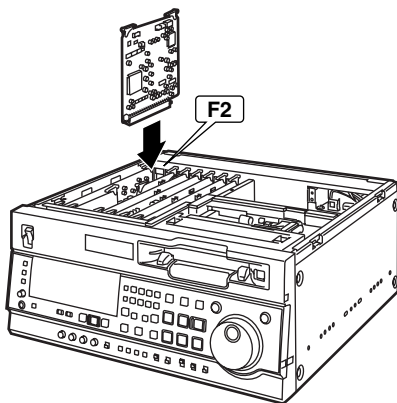


Installazione della scheda

- 3 Allentare la vite indicata nella illustrazione sotto e rimuovere poi il fermo scheda.

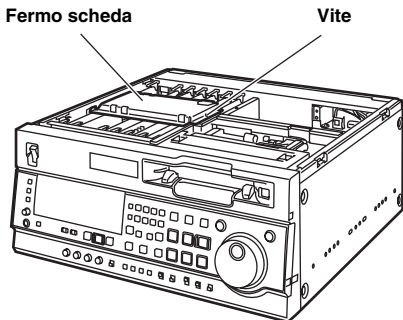


- 4 Inserire la scheda di ingresso video analogico nella fessura marcata F2 sul lato del pannello posteriore del videoregistratore.



Installazione della scheda

- 5 Riattaccare il fermo scheda usando la vite, e fissare poi il pannello superiore in posizione usando le 2 viti moneta.



ITALIANO

Dati tecnici

Dimensioni (L×A×P):

127×148×15 mm

Peso:

125 g

Ingresso componente analogico:

BNC×3 (Y, PB, PR)

Y: 1,0 V [p-p], 75 Ω

PB/PR:

AJ-YA931G; 0,525/0,757 V [p-p] commutabile, 75 Ω

AJ-YA932G; 0,7 V [p-p], 75 Ω

Ingresso composito analogico:

BNC×2, anello passante, ON/OFF commutabile 75 Ω

VIDEO: 1,0 V [p-p], ON 75 Ω

PRECAUCIÓN:

PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUE SE PRODUZCAN INCENDIOS O SACUDIDAS ELÉCTRICAS, SOLICITE QUE LA INSTALACIÓN DE LA TARJETA DE INTERFAZ OPCIONAL LA REALICE PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.

 indica información de seguridad.

Precauciones

- No toque el producto con las manos mojadas.
- No deje caer el producto ni lo exponga tampoco a golpes o sacudidas.
- No intente modificar el producto.

De lo contrario, el producto podría funcionar mal.

Para utilizar con:

Videograbadoras digitales: AJ-SD930, AJ-SD955

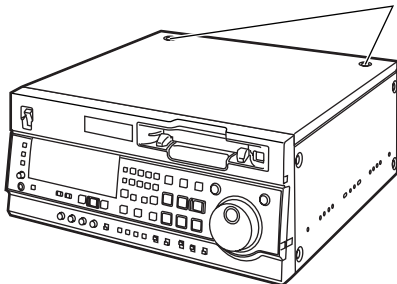
Instalación de la tarjeta

PRECAUCIÓN:

Estas instrucciones de servicio han sido preparadas para que las utilice el personal de servicio cualificado solamente. Para reducir el riesgo de producir un incendio o sufrir una descarga eléctrica, no haga ningún trabajo de servicio que no se encuentre explicado en las instrucciones de funcionamiento, a menos que usted esté cualificado para hacerlo.

- 1 Desconecte el cable de alimentación de la videgrabadora.
- 2 Retire primero los dos tornillos de apriete con moneda y luego el panel superior.

Tornillos de apriete con moneda



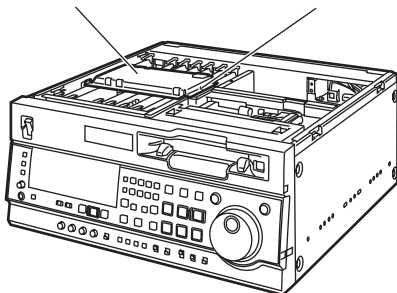
ESPAÑOL

Instalación de la tarjeta

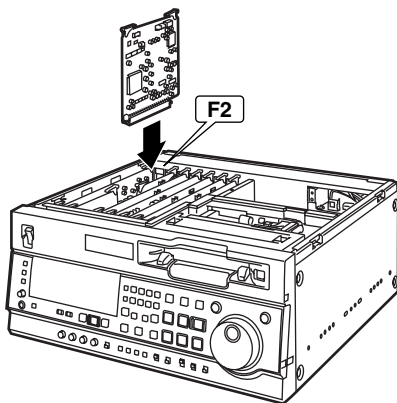
- 3 Afloje el tornillo indicado en el diagrama de abajo y luego retire la abrazadera de la tarjeta.

Abrazadera de la tarjeta

Tornillo



- 4 Inserte la tarjeta de entrada de vídeo analógico en la ranura marcada F2 que se encuentra ubicada en el lado del panel trasero de la grabadora.

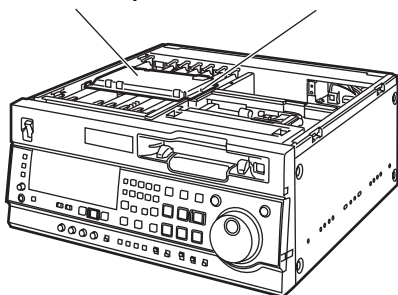


Instalación de la tarjeta

- 5 Vuelva a colocar la abrazadera de la tarjeta utilizando el tornillo, y luego fije el panel superior en su lugar utilizando los 2 tornillos de apriete con moneda.

Abrazadera de la tarjeta

Tornillo



Especificaciones

Dimensiones (An×Al×Prof):

127×148×15 mm

Peso:

125 g

Entrada de vídeo componente analógico:

BNC×3 (Y, PB, PR)

Y: 1,0 V [p-p], 75 Ω

PB/PR:

AJ-YA931G; 0,525/0,757 V [p-p] conmutable, 75 Ω

AJ-YA932G; 0,7 V [p-p], 75 Ω

Entrada de vídeo compuesto analógico:

BNC×2, bucle pasante, 75 Ω activación/desactivación conmutable

VIDEO: 1,0 V [p-p], 75 Ω activación

注意事项:

为了减少起火或电击的危险，请合格的维修人员安装选购的接口卡。



显示安全信息。

注意事项

- 切勿用湿手触摸本产品。
- 切勿跌落或撞击本产品。
- 切勿试图改装本产品。

这样做可能导致本产品故障。

与下列产品一起使用:

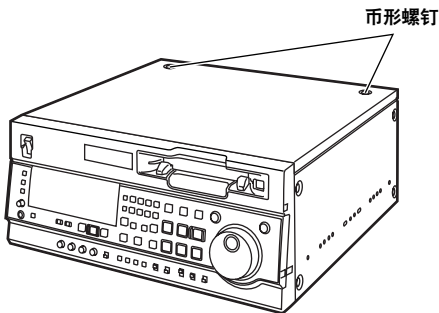
数字式录像机: AJ-D930, AJ-D955

安装电路板

注意:

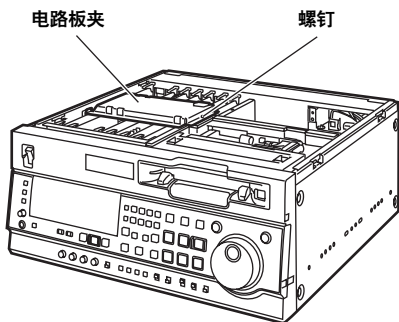
这些维修说明仅供有资格的维修人员使用。为减少火灾或触电的危险，除非您已取得相应的资格，否则不要进行使用说明书所包含内容以外的维修。

- 1 断开录像机电源线。
- 2 拧下两枚币形螺钉，然后拆下上部盖板。

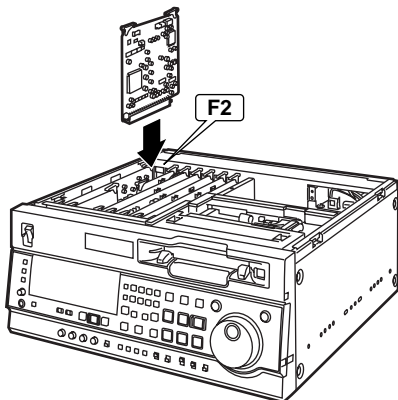


安装电路板

3 松开下图所示螺钉，然后取下电路板夹。

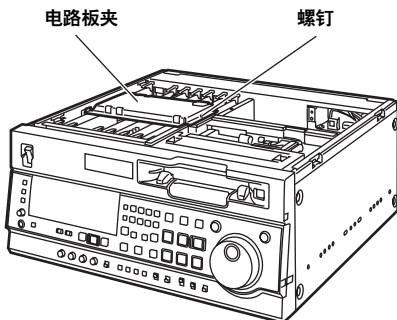


4 将模拟视频输入电路板插入录像机后面板一侧标有F2的槽中。



安装电路板

- 5 用螺钉重新装上电路板夹，然后用两枚币形螺钉将上部盖板装好。



规格

尺寸 (宽×高×深):

127 × 148 × 15 mm

重量:

125 g

模拟分量输入:

BNC × 3 (Y, PB, PR)

Y: 1.0 V [p-p], 75 Ω

PB/PR:

AJ-YA931G; 0.525/0.757 V [p-p] 可切换, 75 Ω

AJ-YA932G; 0.7 V [p-p], 75 Ω

模拟复合输入:

BNC × 2, 循环输入, 75 Ω ON/OFF 可切换

VIDEO: 1.0 V [p-p], 75 Ω

ご注意

- 本製品をぬれた手で触れないでください。
- 本製品を落としたり、強い衝撃を加えないでください。
- 本製品を改造しないでください。

故障を起こす原因となります。

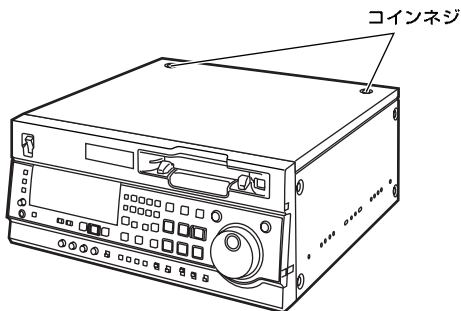
対応モデル

デジタルVTR：AJ-SD930、AJ-SD955

取り付け方法

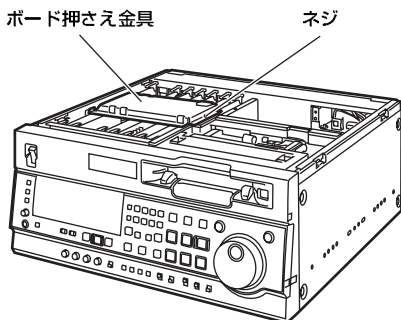
本製品の取り付けは、お買い上げの販売店にご相談ください。

- 1 電源コードをVTRより抜いてください。
- 2 2本のコインネジを外し、天板をVTRより外します。

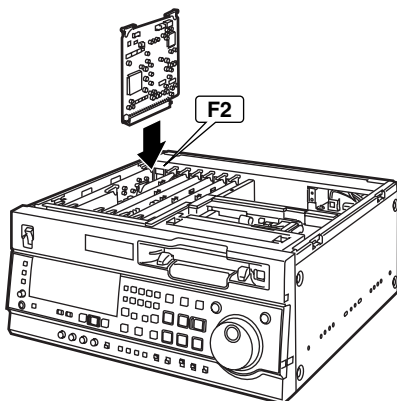


取り付け方法

- 3 1本のネジを緩め、ボード押さえ金具を外します。

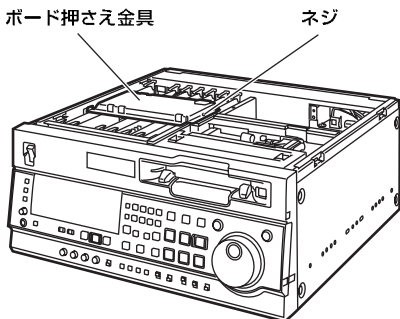


- 4 本ボードを、F2と刻印されたリアパネル側のスロットに差し込みます。



取り付け方法

- 5 1本のネジでボード用押さえ金具を取り付け、2本のコインネジで天板をVTRに固定します。



定格

外形寸法 (幅×高さ×奥行)

127 × 148 × 15 mm

重量

125 g

アナログコンポーネント入力

BNC × 3 (Y、PB、PR)

Y : 1.0 V [p-p]、75 Ω

PB/PR :

AJ-YA931G ;

0.525/0.757 V [p-p] 切り替え、75 Ω

AJ-YA932G ;

0.7 V [p-p]、75 Ω

アナログコンポジット入力

BNC × 2、ループスルー、75 Ω ON/OFF切り替え

VIDEO : 1.0 V [p-p]、75 Ω ON

Panasonic

PANASONIC BROADCAST & TELEVISION SYSTEMS COMPANY

UNIT COMPANY OF MATSUSHITA ELECTRIC CORPORATION OF AMERICA

Executive Office:

One Panasonic Way 4E-7, Secaucus, NJ 07094 (201) 348-7000

EASTERN ZONE:

One Panasonic Way 4E-7, Secaucus, NJ 07094 (201) 348-7621

Southeast Region:

1225 Northbrook Parkway, Ste 1-160, Suwanee, GA 30024 (770) 338-6835

Central Region:

1707 N Randall Road E1-C-1, Elgin, IL 60123 (847) 468-5200

WESTERN ZONE:

3330 Cahuenga Blvd W., Los Angeles, CA 90068 (323) 436-3500

Government Marketing Department:

52 West Gude Drive, Rockville, MD 20850 (301) 738-3840

Broadcast PARTS INFORMATION & ORDERING:

9:00 a.m. – 5:00 p.m. (EST) (800) 334-4881/24 Hr. Fax (800) 334-4880

Emergency after hour parts orders (800) 334-4881

TECHNICAL SUPPORT:

Emergency 24 Hour Service (800) 222-0741

Panasonic Canada Inc.

5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3 (905) 624-5010

Panasonic de Mexico S.A. de C.V.

Av angel Urraza Num. 1209 Col. de Valle 03100 Mexico, D.F. (52) 1 951 2127

Panasonic Sales Company

Division of Matsushita Electric of Puerto Rico Inc.

San Gabriel Industrial Park, 65th Infantry Ave., Km. 9.5, Carolina, Puerto Rico 00630
(787) 750-4300

Panasonic Broadcast Europe

Panasonic Broadcast Europe Ltd

West Forest Gate, Wellington Road, Wokingham, Berkshire RG40 2AQ U.K.

Tel: 0118 902 9200

Panasonic Broadcast Europe GmbH

Hagenauer Str. 43, 65203 Wiesbaden-Biebrich Deutschland Tel: 49-611-1816-0

松下电器产业株式会社

Web Site: <http://www.panasonic.co.jp/global/>

松下電器産業株式会社 AVC 社 システム事業グループ

☎ 57 1-85 03 大阪府門真市松葉町 2 番 15 号 ☎ (06) 69 01 - 11 61

Printed in Japan
VQT9966

S0602T 